

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neuen Kalkradierer entfernen nicht nur Kalkflecken von Waschbecken, Duschen und Badewannen. Sie können auch Schmutz und Rostflecken oder Verfärbungen von Pfannen und Töpfen entfernen.

Wichtige Hinweise!

- Die Kalkentferner sind geeignet für die Anwendung auf Keramik, Porzellan und Metall. Für die Anwendung auf kratzempfindlichen Oberflächen, wie z.B. Glas- und Spiegelflächen, und auch auf Holz sind sie nicht geeignet.
- Bei verchromten, farbigen oder bedruckten Oberflächen oder wenn Sie Bedenken haben, dass die zu reinigende Oberfläche sehr empfindlich sein könnte, probieren Sie die Kalkradierer erst an einer unauffälligen Stelle aus. Es besteht die Gefahr von Kratzern!
- Benutzen Sie die Kalkradierer wie einen Radiergummi und bewegen Sie ihn auf der zu reinigenden Oberfläche hin und her. Üben Sie nur leichten Druck aus.
- Die Kalkentferner können trocken und feucht verwendet werden.
- Bei Kalkflecken können Sie den Reinigungseffekt noch optimieren, indem Sie zusätzlich eine milde Mischung aus Zitronensäure und Wasser verwenden. Bei anderen Flecken können Sie statt Zitronensäure ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Beachten Sie auch die Herstellerempfehlungen für die Gegenstände, die Sie mit den Kalkradierern reinigen möchten.
- Reinigen Sie die Kalkradierer nach dem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.

Dear Customer

Your new scale and stain removers will not only remove limescale stains from washbasins, showers and bathtubs, they can also remove dirt and rust stains or discolouration from pots and pans.

Important information!

- The scale and stain removers are suitable for use on ceramic, porcelain and metal. They are not suitable for use on scratch-sensitive surfaces, such as glass and mirror surfaces, or on wood.
- In the case of chrome-plated, coloured or printed surfaces or if you are concerned that the surface to be cleaned may be very sensitive, try the scale remover on an inconspicuous area first. There is a risk of scratches!
- Use the scale and stain removers like an eraser and move them back and forth on the surface to be cleaned. Apply only light pressure.
- The scale and stain removers can be used dry or moist.
- For scale stains, you can boost the cleaning effect by applying a mild mixture of citric acid and water. For other stains, you can use a mild detergent instead of citric acid. Note also the manufacturer's recommendations for the items you want to clean with the removers.
- After use, clean the scale and stain removers with warm water and a mild detergent.
- Let them dry completely before storing them.

Chère cliente, cher client!

Vos nouvelles gommes à calcaire n'éliminent pas seulement les taches de calcaire des lavabos, des douches et des baignoires. Elles peuvent aussi éliminer la saleté et les taches de rouille ou encore la décoloration sur les poêles et les casseroles.

Remarques importantes!

- Les gommes à calcaire conviennent à une utilisation sur la céramique, la porcelaine et le métal. Elles ne sont conviennent pas à une utilisation sur des surfaces sensibles aux rayures, p. ex. les surfaces en verre et les miroirs, ni sur le bois.
- Pour les surfaces chromées, colorées ou imprimées, ou si vous craignez que la surface à nettoyer soit très sensible, essayez d'abord les gommes à calcaire sur un endroit peu visible. Sinon, il y a risque de rayures!
- Utilisez la gomme à calcaire comme une gomme à effacer, en la faisant aller et venir sur la surface à nettoyer. N'exercez qu'une faible pression.
- Les gommes à calcaire peuvent être utilisées à sec ou humides.
- En cas de taches de calcaire, vous pouvez encore optimiser l'effet de nettoyage en utilisant en plus un mélange doux d'acide citrique et d'eau. Pour les autres taches, vous pouvez utiliser un détergent doux au lieu de l'acide citrique. Respectez également les recommandations du fabricant pour les objets que vous souhaitez nettoyer avec les gommes à calcaire.
- Après utilisation, nettoyez les gommes à calcaire à l'eau chaude additionnée d'un détergent doux.
- Laissez-les entièrement sécher avant de les ranger.

Vážení zákazníci,

Vaše nové odstraňovače vodního kamene odstraňují nejen skvrny od vodního kamene z umyvadel, sprch a van. Můžete nimi také odstranit nečistoty a skvrny od rzi nebo nevyžádané zbarvení pánví a hrnců.

Důležitá upozornění!

- Odstraňovače vodního kamene jsou vhodné pro použití na keramiku, porcelán a kov. Nejsou vhodné pro použití na povrchy citlivé na poškrábání, jako je sklo a zrcadlové povrchy, ani na dřevo.
- U chromovaných, barevných nebo potištěných povrchů nebo v případě, že se obáváte, že čistěný povrch může být velmi citlivý, vyzkoušejte odstraňovač vodního kamene nejprve na nenápadném místě. Hrozí nebezpečí vzniku škrábanců!
- Odstraňovač vodního kamene používejte jako mazací gumu a pohybujte s ním po čistěném povrchu sem a tam. Vyvíjejte pouze mírný tlak.
- Odstraňovače vodního kamene lze používat za sucha i za mokra.
- V případě skvrn od vodního kamene můžete čistící účinek optimalizovat také použitím jemné směsi kyseliny citronové a vody. Na ostatní skvrny můžete místo kyseliny citronové použít jemný čistící prostředek. Dodržujte také doporučení výrobce pro předměty, které chcete čistit pomocí odstraňovače vodního kamene.
- Po použití umyjte odstraňovač vodního kamene horkou vodou a trochou jemného prostředku na čištění.
- Před uložením je nechte zcela vyschnout.

Drodzy Klienci!

Nowe gumki do usuwania kamienia nie tylko usuwają plamy kamienia z umywalek, pryszniców i wanien. Mogą również usuwać brud i plamy rdzy lub przebarwienia z patelni i garnków.

Ważne wskazówki!

- Gumki do usuwania kamienia są odpowiednie do stosowania na ceramice, porcelanie i metalu. Nie nadają się do stosowania na powierzchniach wrażliwych na zarysowania, takich jak powierzchnie szklane i lustrzane, ani na drewnie.
- W przypadku powierzchni chromowanych, kolorowych lub z drukowanych, lub jeśli istnieje obawa, że czyszczona powierzchnia może być bardzo wrażliwa, należy najpierw wypróbować gumkę do usuwania kamienia w niewidocznym miejscu. Istnieje ryzyko powstania zarysowań!
- Gumki do usuwania kamienia należy używać jak zwykłej gumki do mazania, przesuwając ją tam i z powrotem po czyszczonej powierzchni. Należy przy tym wywierać jedynie lekkie naciski.

- Gumki do usuwania kamienia mogą być stosowane na sucho lub na mokro.
- W przypadku plam kamienia można zoptymalizować efekt czyszczenia, stosując również łagodną mieszaninę kwasu cytrynowego i wody. W przypadku innych plam można użyć łagodnego detergentu zamiast kwasu cytrynowego. Należy również przestrzegać zaleceń producenta dotyczących przedmiotów, które mają być czyszczone za pomocą gumek do usuwania kamienia.
- Po użyciu należy wyczyścić gumki do usuwania kamienia za pomocą ciepłej wody i łagodnego detergentu.
- Przed schowaniem należy pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Vážení zákazníci!

Vaše nové odstraňovače vodného kameňa neodstraňujú len škvrny od vodného kameňa z umývadiel, spŕch a vaní. Dokážu odstrániť aj nečistoty a škvrny od hrdze alebo sfarbenie z panvíc a hrncov.

Dôležité upozornenia!

- Odstraňovače vodného kameňa sú vhodné na použitie na keramiku, porcelán a kov. Nie sú vhodné na použitie na povrchy citlivé na poškrabanie, ako sú sklenené a zrkadlové povrchy, ani na drevo.
- V prípade chromovaných, nafarbených alebo potlačených povrchov alebo ak sa obávate, že čistenie povrchu môže byť veľmi citlivý, vyskúšajte odstraňovače vodného kameňa najprv na nezápadnej ploche. Hrozí nebezpečenstvo vzniku škrabancov!
- Odstraňovače na vodný kameň používajte ako gumovaciu gumu a pohybuje nimi sem a tam po povrchu, ktorý chcete vyčistiť. Vyvíjajte len mierny tlak.

- Odstraňovače vodného kameňa možno používať suché alebo mokré.
- V prípade škvŕn od vodného kameňa môžete čistiaci účinok optimalizovať aj použitím jemnej zmesi kyseliny citrónovej a vody. V prípade iných škvŕn môžete namiesto kyseliny citrónovej použiť jemný čistiaci prostriedok. Dodržiavajte tiež odporúčania výrobcu pre predmety, ktoré chcete čistiť pomocou odstraňovača vodného kameňa.
- Odstraňovače vodného kameňa po použití vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred uschovaním ich nechajte úplne vyschnúť.

Kedves Vásárlók!

Az új vízkőradírok nem csak a mosdókagylókon, zuhanyzókon és fürdőkádakon található vízkőfoltokat távolítják el, hanem a serpenyőkből és edényekből a szennyeződéseket, rozsdafoltokat és elszíneződéseket is.

Fontos tudnivalók!

- A vízkőradírok kerámián, porcelánon és fémen is használhatók. Nem alkalmasak karcolásra érzékeny felületeken, például üveg- és tükörfelületeken, illetve fán való használatra.
- Krómozott, színes vagy nyomtatott felületek esetén, illetve ha attól tart, hogy a tisztítandó felület nagyon érzékeny, akkor először próbálja ki a vízkőradírt egy nem feltűnő területen. Karcolásveszély áll fenn!
- A vízkőradírok úgy használja, mint egy hagyományos radírt, mozgassa előre-hátra a tisztítandó felületen. Csak enyhé nyomást alkalmazzon.

- A vízkőradír szárazon vagy nedvesen is használható.
- Vízkőfoltok esetében javíthatja a tisztíthatóságot, ha citromsav és víz egyhese keverékét használja. Más foltok esetén a citromsav helyett kímélő tisztítószerrel is használhat. Vegye figyelembe a vízkőradírral tisztítani kívánt tárgyak gyártó ajánlásait is.
- A vízkőradírokat használat után meleg vízzel és kímélő tisztítószerral tisztítsa meg.
- Hagyja őket teljesen megszáradni, mielőtt elpakolja őket.

Değerli Müşterimiz!

Yeni kireç silgileriniz sadece lavabo, duş ve küvetlerdeki kireç lekelerini çıkarmakla kalmaz. Ayrıca tava ve tencerelerdeki kir ve pas lekelerini veya renk bozukluklarını da giderebilirsiniz.

Önemli Bilgiler!

- Kireç sökücüler seramik, porselen ve metal üzerinde kullanım için uygundur. Cam ve ayna yüzeyler gibi çizilmeye karşı hassas yüzeylerde veya ahşap üzerinde kullanım için uygun değildir.
- Krom kaplama, renkli veya baskılı yüzeyler için veya temizlenecek yüzeyin çok hassas olabileceğinden önce ediyorsanız kireç silgisini önce göze çarpmayan bir bölgede deneyin. Çizik tehlikesi meydana gelir!
- Kireç silgisini bir silgi gibi kullanın ve temizlenecek yüzey üzerinde ileri geri hareket ettirin. Sadece hafif basınç uygulayın.

- Kireç sökücüler kuru ve ıslak olarak kullanılabilir.
- Kireç lekeleri durumunda limon asidi ve sudan oluşan hafif bir karışımı da kullanarak temizleme etkisini optimize edebilirsiniz. Diğer lekeler için limon asidi yerine yumuşak bir deterjan kullanılabilir. Lütfen kireç silgileri ile temizlemek istediğiniz nesneler için üreticinin tavsiyelerine de uyun.
- Kireç silgilerini kullandıktan sonra ılık su ve yumuşak bir deterjanla temizleyin.
- Saklamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.